

Folleto
Informativo
Mayo 2003

Solicitud Para Pertener en la Formación de un Grupo de Asesoría Comunitario para la ex Instalación Fort Ord



DEPARTMENT OF TOXIC
SUBSTANCES CONTROL

El Departamento de Control de Sustancias Tóxicas

El Departamento de Control de Sustancias Tóxicas (DTSC, por sus siglas en inglés) es uno de los seis Departamentos y Juntas dentro de la Agencia de Protección al Medio Ambiente de California. La misión del Departamento es restaurar, proteger y mejorar la calidad del medio ambiente y la vitalidad económica al regular el desperdicio peligroso, llevar a cabo y supervisar actividades de limpieza, así como desarrollar y promover programas para la prevención de la contaminación.

Estado de
California



Agencia de
Protección al
Medio
Ambiente de



¿CUAL ES LA FINALIDAD DE UN GRUPO DE ASESORIA COMUNITARIO (CAG) PARA LA EX INSTALACION FORT ORD?

El Departamento de Control de Sustancias Tóxicas (DTSC) está asesorando a las comunidades que han sido afectadas por la ex instalación Fort Ord con la finalidad de implementar un CAG. Este folleto les proporcionará la información acerca de cual es la finalidad de un CAG, cómo formarlo, cómo llegar a ser miembro y cómo CAG participa en el proceso de toma de decisiones.

CAG es la manera por la cual las personas participan activamente en el proceso de toma de decisiones y asimismo, proporciona asesoría en lo que respecta a las actividades de limpieza. Los miembros del CAG y los miembros de la comunidad que asisten a las reuniones públicas del CAG en forma regular, pueden de esta manera aprender más acerca del sitio, reciben información actualizada y pueden expresar sus inquietudes ante DTSC y otras agencias involucradas en el proceso de limpieza y en otros programas medio ambientales.



Un CAG se forma con representantes de una comunidad diversa los cuales tienen varios intereses en común. Su finalidad es proporcionar un forum al público y a la comunidad. Un CAG asesora a aquellos que participan en la toma de decisiones en lo que respecta a las actividades de limpieza, lo que trae como consecuencia una mejor toma de decisiones en cómo proceder a la limpieza de un sitio. Este grupo ofrece una oportunidad única para enterarse de las preferencias de la comunidad y considerar las mismas en lo que respecta a las medidas correctivas y a la limpieza de un sitio. Sin embargo, el hecho de que exista un CAG, no deja de lado la necesidad de mantener a la comunidad informada acerca de los planes y decisiones que se implementan a través de todo el proceso de limpieza.

¿COMO FORMAMOS UN CAG EN LA EX INSTALACION FORT ORD?

Se puede proceder a la formación de un CAG una vez que DTSC recibe una solicitud con cincuenta o más firmas de los miembros de la comunidad. Un CAG puede formarse en cualquier momento durante el proceso de limpieza ambiental. DTSC recibió una solicitud pidiendo asesoría para establecer un CAG para la ex instalación Fort Ord. DTSC está asesorando a las personas que presentaron esta solicitud de diversas maneras, incluyendo avisos publicados en los periódicos locales del Municipio de Monterey, folletos informativos y proporcionando ayuda mediante comunicaciones personales con los grupos comunitarios e individuos.



Puede que muchas personas estén interesadas en el CAG, pero sólo unas pocas pueden dedicar el tiempo que se requiere para ser miembros. Los miembros de CAG deben asistir regularmente a reuniones y compartir la información pertinente con las comunidades que representan. No cualquiera puede dedicar el tiempo que se necesita para ser miembro del CAG, pero, cada ciudadano tiene un papel importante en esta organización y puede prestar su apoyo al CAG y a las actividades que éste desarrolla.

DTSC trabajará en conjunto con los solicitantes para formar un Panel de Selección de Postulantes el cual estudiará todas las solicitudes recibidas para postular a ser miembro del CAG. El Panel de Selección de Postulantes tiene la responsabilidad de elegir a los miembros de una manera equitativa y de carácter público. Para que se les considere para el CAG de la ex instalación Fort Ord, todas las solicitudes deben ser presentadas a más tardar el 30 de Mayo del 2003. La cantidad óptima de miembros debería ser de no menos de 10-15 personas para así reflejar adecuadamente la diversidad de intereses de la comunidad que reside en las inmediaciones de la ex instalación Fort Ord.

¿QUE SUCEDE DESPUES QUE SE FORMA EL CAG?

Se capacita a los miembros del CAG para que puedan desempeñar sus funciones. DTSC trabajará en conjunto con otras personas para proporcionar la capacitación, preparar material informativo, talleres, y planificará los tours al sitio para aquellos miembros nuevos del CAG. Se solicitará al personal de apoyo técnico estatal, federal y de agencias locales que están involucrados en las actividades del sitio, que asistan a los cursos de capacitación para proporcionar la información relacionada con sus áreas de competencia.

El CAG expedirá una declaración indicando su finalidad específica, alcance, objetivos y metas. El CAG desarrollará asimismo los procedimientos a seguir en las operaciones que se efectuarán día a día.

Las reuniones serán anunciadas con anticipación en medios públicos (avisos en los periódicos, volantes, etc.) para encarecer una máxima participación de tanto el CAG como de los miembros de la comunidad. Las reuniones del CAG varían dependiendo de las necesidades de este último. Un formato básico de reuniones incluye la información actualizada de la situación del sitio proporcionada por el personal técnico a cargo del proyecto; debate de los asuntos de actualidad; una sesión de preguntas/respuestas la cual incluye la participación de la comunidad; estudio de "ítems de acción", y debate de la agenda de las reuniones a efectuarse próximamente.



¿COMO PUEDO CONSEGUIR INFORMACION ADICIONAL ACERCA DE LAS ACTIVIDADES QUE DESARROLLA EL CAG EN LA EX INSTALACION FORT ORD?

Para recibir información adicional del CAG para la ex instalación Fort Ord y/o solicitar un formulario de postulación, sírvase comunicarse con:

Kim Rhodes
Especialista en Participación Pública
(916) 255-3651

También puede enviar un correo electrónico a Krhodes1@dtsc.ca.gov. o visite el sitio de DTSC en la red: www.dtsc.ca.gov.

AVISO A PERSONAS CON DISCAPACIDADES AUDITIVAS

Los usuarios de TDD pueden obtener información adicional utilizando el Servicio de Relevo del Estado de California, llamando al 1-888-877-5378 y solicitar se les comunique con Kim Rhodes al (916) 255-3651.